

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Barrierefreie Lebensräume
Möglichkeiten der Aufzugs- und Hebeteknik
Barrier-free buildings
Aspects of lift and hoisting technology

VDI 6008

Blatt 4 / Part 4

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite
Vorbemerkung.....	2
Einleitung.....	2
1 Anwendungsbereich.....	5
2 Normative Verweise.....	6
3 Begriffe.....	7
4 Empfehlungen für den Einsatz barrierefreier Fördertechnik.....	7
4.1 Planungsempfehlungen für unterschiedliche Nutzergruppen	8
4.2 Planungsempfehlungen für unterschiedliche Gebäudekategorien	11
5 Anforderungen an Fördertechnik	18
5.1 Allgemeine Anforderungen	18
5.2 Bewegungsflächen.....	19
5.3 Bedienelemente	19
5.4 Anzeigen.....	21
5.5 Akustische Signale.....	21
5.6 Hintergrundgeräusche.....	21
5.7 Adaptionshilfen	22
5.8 Schlüsselsicherung.....	22
5.9 Zugang zum Hebezeug	22
5.10 Anordnung des Hebezeugs im Raum.....	23
5.11 Geräusentwicklung	23
5.12 Beleuchtung.....	23
5.13 Fahrkorbgrößen zur Aufnahme von Rollstühlen.....	24
6 Anforderungen an Aufzüge nach Aufzugsrichtlinie.....	26
7 Anforderungen an Aufzüge nach Maschinenrichtlinie	27
7.1 Allgemeine Anforderungen an vertikale Plattformaufzüge	28
7.2 Treppenschrägaufzüge.....	31
7.3 Sonstige Hebezeuge nach Maschinenrichtlinie	32
8 Anforderungen an sonstige fördertechnische Einrichtungen.....	33
9 Betrieb	34
10 Sicherheit	35
10.1 Evakuierung.....	35
10.2 Notruf	38
Anhang A Prüfliste für die Ausführung von barrierefreier Fördertechnik.....	39
Anhang B Hebezeuge nach Aufzugs- und Maschinenrichtlinie	45
Schrifttum.....	65

Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction	2
1 Scope.....	5
2 Normative references	6
3 Terms and definitions.....	7
4 Recommendations for the use of accessible conveying technology	7
4.1 Recommendations for the use of accessible conveying technology.....	8
4.2 Planning recommendations for various building categories.....	11
5 Requirements for conveying technology	18
5.1 General requirements.....	18
5.2 Movement areas.....	19
5.3 Operating elements.....	19
5.4 Displays	21
5.5 Acoustic signals	21
5.6 Background noise	21
5.7 Adaptation aids	22
5.8 Key security.....	22
5.9 Access to hoist.....	22
5.10 Positioning of the hoist within the room.....	23
5.11 Noise emission.....	23
5.12 Lighting	23
5.13 Carriage sizes capable of accepting wheelchairs	24
6 Requirements for lifts in compliance with the Lift Directive	26
7 Requirements for lifts in compliance with the Machinery Directive	27
7.1 General requirements for vertical platform lifts.....	28
7.2 Stairlifts	31
7.3 Other hoists in compliance with the Machinery Directive	32
8 Requirements for other conveying devices	33
9 Operation.....	34
10 Safety.....	35
10.1 Evacuation	35
10.2 Emergency call	38
Annex A Checklist for implementing barrier-free conveying technology.....	42
Annex B Hoists in compliance with the Lift and Machinery Directive	55
Bibliography.....	65

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Architektur

VDI-Handbuch Architektur
VDI-Handbuch Aufzugstechnik